

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1961)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Ici et ailleurs = Here, there and everywhere = De aquí y acullá = Aus aller Welt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-793412>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...

ROBT. SCHWARZENBACH  
& CO., THALWIL

Crêpe Amoroso rose saumon  
Salmon pink Crêpe Amoroso  
Modèle Pierre Billet, Paris



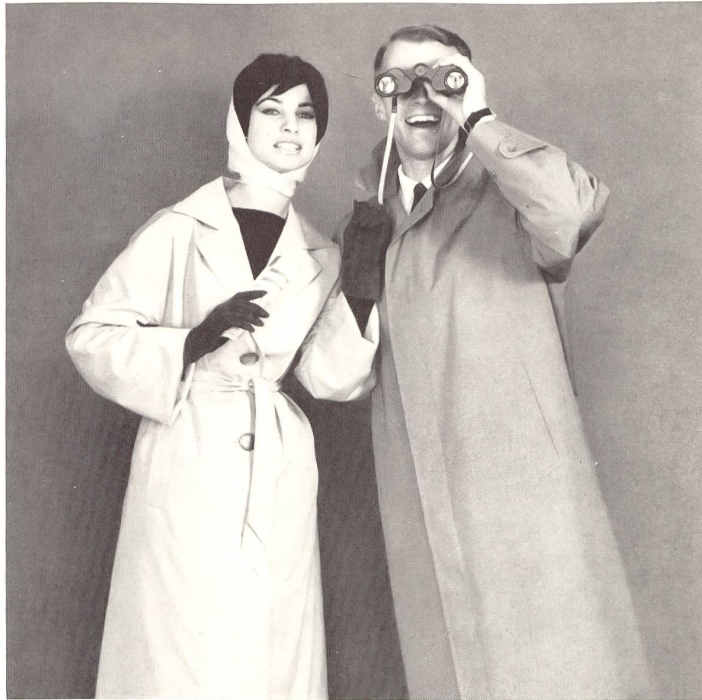
SOIERIES DE ZURICH  
Surah turquoise à pois noirs  
Surah turquesa con topos  
negros  
Modèle Pedro Rodriguez,  
Madrid  
Photo Manuel Gansa

REICHENBACH & CO.,  
SAINT-GALL  
Batiste Minicare brodée  
Embroidered Minicare batiste  
Modèle Delamare, Paris  
Distribué par Montex, Paris





STOFFEL & CO., SAINT-GALL



Tissu « Aquaperl 2 + 1 » (67 % térylène + 33 %  
coton)  
« Aquaperl 2 + 1 »-Gewebe (67 % Terylen + 33 %  
Baumwolle)  
Modèle Junex (Suède)



Tissu « Aquaperl » pur coton  
« Aquaperl »-Gewebe (100 % Baumwolle)  
Modèle finlandais



Tissu « Aquaperl » 2 + 1 » (67 % térylène + 33 %  
coton)  
« Aquaperl 2 + 1 »-Gewebe (67 % Terylen + 33 %  
Baumwolle)  
Modèle norvégien



Organdi de soie café avec broderie de soie noire à jour  
Coffee silk organdie with openwork black silk embroidery  
Modèle Lachasse, Londres



Lin brodé vert  
Green embroidered linen  
Modèle Victor Stiebel, Londres



Organdi de soie bleu marine brodé de pois en relief  
Navy blue silk organdie with embroidered raised spots  
Modèle Norman Hartnell, Londres



Organdi de soie blanc avec broderie multicolore  
Multicolor embroidered white silk organdie  
Modèle Belinda Belville, Londres  
Photos Tunbridge Ltd.



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Coton brodé crème  
 Cream embroidered cotton  
 Modèle John Cavanagh, Londres



Broderie lin en relief citron pâle  
 Pale citron yellow raised linen lace  
 Modèle Michael of Carlos Place, Londres



Broderie lin sur tulle  
 Linen embroidered tulle  
 Modèle Ronald Paterson, Londres



Organdi de soie brodé en blanc et rouge  
 White and red embroidered silk organdie  
 Modèle Mattli, Londres  
 Photos Tunbridge Ltd.